



VICTORIA DE AGRELA

TRADUCTORA
AUDIOVISUAL

IDIOMAS

LENGUA/S FUENTE:

INGLÉS (ESTADOS UNIDOS)
INGLÉS (REINO UNIDO)

LENGUA/S DESTINO:

ESPAÑOL (ARG) LENGUA MATERNA
ESPAÑOL (ESTADOS UNIDOS)
ESPAÑOL (AMÉRICA LATINA)

EDUCACIÓN

Escuela Normal Superior en
Lenguas Vivas Sofía E. Broquen de
Spangenberg

Traductorado Técnico-Científico y
Literario en inglés
• 2020 - 2024

CONTACTO



(54) 11 3370 9926



deagrelavictoria@gmail.com



Buenos Aires, ARG (UTC-3)

EXPERIENCIA LABORAL

Traductora independiente

2022 - Presente

Traducción de documentos. Uso efectivo de herramientas de traducción asistida por computadora (CAT) y software de gestión de proyectos.

Guía educativa (inglés y español)

Italki, Speed Up languages 2021 - 2022

Dominio avanzado de los idiomas, tanto en su aspecto oral como escrito. Capacidad para enseñar gramática, vocabulario, comprensión auditiva y expresión oral.

Subtitulador y Transcriptor

TED Ed, YouTube, 2019 - 2021

Realización de subtítulos y transcripciones precisas y coherentes para videos educativos en español e inglés.

CAT TOOLS/SOFTWARE

- MemoQ, Memsources, OmegaT, SDL Trados (through memoQ compatibility)
- Subtitle Edit
- Microsoft Office Package